

**Ouvrages et direction d'ouvrages :**

1. 1999, *Contraintes de l'activité de travail et contraintes sémantiques sur l'apparition des unités et l'interprétation des situations*, Thèse de doctorat, Université Paris 7-Denis Diderot.  
Publiée en 2000 : Edition « thèses à la carte », Presses du Septentrion.
2. 2000a, coord, avec C. Saillard, *La langue dans son contexte social*, *Revue Française de Linguistique Appliquée*, n° 2000-IV, De Werelt.
3. 2004a, coord, avec D. Caubet, J. Billiez, Th. Bulot et C. Miller, *Parlers jeunes ici et là-bas, Pratiques et Représentations*, Paris, L'Harmattan.
4. 2004b, coord., *Pratiques, langues et discours dans le travail social*, Paris : L'Harmattan.
5. 2005a, coord, avec L. Goury et T. Klingler, *Contacts de créoles et créoles en contacts*, *Etudes créoles XXVIII n°1*, Paris.
6. 2006, coord., avec E. Canut, I. Desmet et N. Garric, *Applications et implications en sciences du langage*, Paris : L'Harmattan.
7. 2007, coord., avec B. Migge, *Pratiques et représentations linguistiques en Guyane. Regards croisés*, IRD Editions, 488 pages.
8. 2010, coord., avec B. Migge et A. Bartens, *Creoles in Education, An appraisal of current programs and projects*, John Benjamins, 356 pages.

en préparation (manuscrit déposé chez l'éditeur), avec B. Migge, *Exploring Language in a Multilingual Context : Variation, Interaction and Ideology in language documentation*, Cambridge University Press

en préparation, avec C. Chamoreau, coord, *Cross-linguistic tendencies in Contact-induced variation and change* – Mouton de Gruyter.

en préparation, avec C. Chamoreau, coord, *The interplay of variation and change in contact settings – Morphosyntactic studies*. John Benjamins.

en préparation, avec N. Garric, coord, *Discours d'expert*.

**Chapitres d'ouvrages :**

9. 1998a, « Le problème de l'adresse en situation d'interaction plurilocuteurs dans les avions de la patrouille maritime », in Kostulski K., Trognon A., eds, *Communication interactive dans les groupes de travail*, Presses Universitaires de Nancy, 183-204.
10. 2003b, avec D. de Robillard, « Applications, implications, interventions, expertises, politiques linguistiques : les (socio)linguistes entre 'savants' et 'mercenaires' ? », in Billiez J. (coord) *Contacts de langues : Typologie, modèles, intervention*, L'Harmattan, 237-252.
11. 2004c, « Les médiateurs de rue face aux 'parlers jeunes', des exemples de 'parlers jeunes' », in Caubet D., Billiez J., Bulot Th., Léglise I., Miller C., eds., *Parlers jeunes ici et là-bas, Pratiques et Représentations*, L'Harmattan, 221-246.
12. 2004d, « Diversité des formes d'oral et rapport au langage chez les travailleurs sociaux : l'exemple des médiateurs urbains », in Léglise (coord), *Pratiques, langues et discours dans le travail social*, Paris : L'Harmattan, 29-52.

13. 2005b, avec B. Migge, « Contacts de langues issus de mobilités dans un espace plurilingue : approches croisées à St Laurent du Maroni (Guyane) » in Van den Avenne C. (coord) *Pratiques et représentations des contacts de langues dans des contextes de mobilité*, L'Harmattan, 75-94.
14. 2005c, avec N. Garric, « La place du logiciel, du corpus, de l'analyste : l'exemple d'une analyse de discours patronal à deux voix », in G. Williams, coord, *Linguistique de corpus*, Presses Universitaires de Rennes, 101-113.
15. 2006, avec E. Canut, I. Desmet, N. Garric, « Applications et Implications en Sciences du langage : introduction », Paris, L'Harmattan, 9-15.
16. 2007, « Des langues, des domaines, des régions. Pratiques, variations, attitudes en Guyane », in I. Léglise et B. Migge (coord.) *Pratiques et attitudes linguistiques en Guyane. Regards croisés*. Paris, IRD Editions, 29-47.
17. 2007, « Environnement graphique, pratiques et attitudes linguistiques à l'hôpital (St Laurent du Maroni) » in I. Léglise et B. Migge (coord.) *Pratiques et attitudes linguistiques en Guyane. Regards croisés*. Paris, IRD Editions, 319-334.
18. 2007, avec N. Garric, « Aspects syntaxiques et discursifs d'un français parlé des médias : "le discours d'information télévisé" ». In Mathias Broth, Mats Forsgren, Coco Norén and Françoise Sullet-Nylander (eds.), *Le français parlé des médias*. Stockholm: Acta Universitatis Stockholmiensis, 243-258.
19. 2007, avec G. Ledegen, « Variations syntaxiques dans le français parlé par des adolescents en Guyane et à la Réunion : témoignages de périphéries ». In Patricia Lambert, Agnès Millet, Marielle Rispaïl and Cyril Trimaille (eds.), *Variations au coeur et aux marges de la sociolinguistique*. Paris: L'Harmattan, 95-105.
20. 2007, avec B. Migge, « Le 'taki-taki', une langue parlée en Guyane ? Fantasmies et réalités (socio)linguistiques » in I. Léglise et B. Migge (coord.) *Pratiques et attitudes linguistiques en Guyane. Regards croisés*. Paris, IRD Editions, 99-118.
21. 2007, avec B. Migge, « Language and colonialism. Applied linguistics in the context of creole communities », in Hellinger M. et Pauwels A. (eds), *Handbook of Applied Linguistics vol 9. Language and Communication : Diversity and Change*, Mouton de Gruyter, 297-338.
22. 2007, avec S. Alby, « La place des langues des élèves à l'école en contexte guyanais. Quatre décennies de discours scientifiques ». In Serge Mam-Lam-Fouck (ed.), *Comprendre la Guyane d'aujourd'hui* Cayenne: Ibis Rouge Editions, 439-542.
23. 2007, avec S. Alby, « Le paysage sociolinguistique de la Guyane : un état des lieux des recherches ». In Serge Mam-Lam-Fouck (ed.), *Comprendre la Guyane d'aujourd'hui* Cayenne: Ibis Rouge Editions, 469-479.
24. 2008, avec M. Leroy, « Insultes et joutes verbales chez les jeunes : le regard des médiateurs urbains », in Tazuin A., coord., *Insultes, injures et vannes en France et au Maghreb*, Karthala, 155-174.
25. 2009, avec E. Canut, « Applications / implications : des réflexions et des pratiques différentes en fonction des sous-disciplines ? », In. I. Pierozak & J.M. Eloy (coord.), *Intervenir : appliquer, s'impliquer ?*, Paris : L'Harmattan, 63-72.
26. 2010, avec B. Migge, "Integrating Local Languages and Cultures into the Education System of French Guiana: A Discussion of Current Programs and Initiatives", in B. Migge, A. Bartens & I. Léglise (coord), *Creoles in Education: an Appraisal of Current Programs and Projects*, John Benjamins, 107-132.
27. 2010, avec B. Migge et A. Bartens, « Creoles in Education. A Discussion of Pertinent Issues », in B. Migge, A. Bartens & I. Léglise (coord), *Creoles in Education: a Critical Assessment and Comparison of Existing Projects*, John Benjamins, 1-30.
28. 2010, sous presse, avec B. Migge, « On the emergence of new language varieties: The case of the Eastern Maroon Creole in French Guiana », in L. Hinrichs et J. Farquharson, coord., "Variation in the Caribbean", John Benjamins, 181-199.

29. à paraître (depuis 2002), « Quelques caractéristiques d'échanges militaires : les dialogues de la Patrouille Maritime, entre langage opératif et oral ordinaire », in Romer et Thiéblemont, dir., DGA.
30. à paraître (depuis 2006), « Variations autour du verbe et de ses pronoms objets en français parlé en Guyane : rôle du contact de langues et de la variation intrasystémique », in C. Chamoreau et L. Goury (coord) *Systèmes prédicatifs des langues en contact*.

**Publications dans des revues :**

1. 1997a, « Intervention linguistique : théorie, pratique et intérêt dans le cadre de l'analyse de l'activité », *Linx n° 37*, Université Paris X, Nanterre, 169-182.
2. 1997b, avec S. Pène, « La procédure de gestion, une parade contre l'événement », *Cahier Langage et Travail n° 9*, Centre de Recherche en Gestion, Ecole Polytechnique, Paris, 79-90.
3. 2000b, « Variations prosodiques et syntaxiques en français parlé : le cas des anaphoriques nominaux », *Linx n° 42*, Université Paris X, Nanterre, 73-87.
4. 2000c, « Quand les linguistes interviennent : écueils et enjeux », *Revue Française de linguistique Appliquée, IV*, 5-13.
5. 2000d, Compte-rendu de M.B. Mosegaard Hansen, 1998, *The function of Discourse Particles*, J. Benjamins, pour le *BSLP tome 95/2*, Paris, 79-80.
6. 2003a, avec N. Garric, « Quelques caractéristiques du discours patronal français », *Mots n°72*, ENS Editions, 113-134.
7. 2004e, « Langues frontalières et langues d'immigration en Guyane Française », in *Glottopol n°4, Langues de frontières, frontières de langues*, M. L Moreau (coord) Université de Rouen, 108-124.
8. 2004f, avec S. Alby et B. Migge, « Un diagnostic sociolinguistique dans l'Ouest guyanais », *Langues et Cités n°3*, Paris, 5-6.
9. 2004g, « Quand le langage joue des tours aux médiateurs de rue », *VEI Diversité n°137*, juin 2004, CNDP, Paris, 95-100.
10. 2005d, « Contacts de créoles à Mana (Guyane française) : répertoires, pratiques, attitudes et gestion du plurilinguisme », in *Etudes créoles XXVIII n°1*, L'Harmattan, 23-57.
11. 2005e, avec L. Puren « Usages et représentations linguistiques en milieu scolaire guyanais », *Ecole et éducation, Univers créoles n° 5*, Anthropos, 67-90.
12. 2005f, avec L. Goury, « Contacts de créoles et créoles en contacts, Présentation », *Etudes créoles XXVII n°2*, L'Harmattan, 9-19.
13. 2005g, avec B. Migge, « Pour une approche synchronique des contacts de langues : quelques exemples tirés du cas guyanais », *Dinámica lingüística, Trace n° 47*, México : CEMCA, 113-131.
14. 2005h, avec S. Alby, « L'enseignement en Guyane et les langues régionales : réflexions sociolinguistiques et didactiques », in *Marges Linguistiques n°10*, 245-261.
15. 2005i, « Pratiques et attitudes face aux créoles à base française en Guyane », *Langues et Cités n°5*, 8.
16. 2006, avec B. Migge, « Towards a comprehensive description of language varieties: A consideration of naming practices, ideologies and linguistic practices », *Language in Society 35 (3)*, 313-339.
17. 2006, avec B. Migge, Compte-rendu de R. et S. Price, 2003, *Les Marrons*, Vents d'ailleurs pour *Transforming Anthropology*, Revue de l'*American Anthropological Association*, 115-117.
18. 2006, avec S. Alby, « Minorization and the process of (de)minoritization : the case of Kali'na in French Guiana », *International Journal of the Sociology of Language*, 182, 67-86.

19. 2006, avec N. Garric et S. Point, « Le rapport RSE, outil de légitimation ? Le cas Total à la lumière d'une analyse de discours », *Revue de l'Organisation Responsable* n°2, 5-19.
20. 2008, avec N. Garric, « Discours patronal et discours économique », *Mots* n°86, 67-83, ENS Editions.
21. 2008, avec E. Cambon, « Pratiques langagières et registres discursifs. Interrogation de deux cadres en sociologie du langage », *Langage et Société* n°124, 15-38.
22. 2008, « Plurilinguisme et migrations en Guyane française », *Cahiers de l'Observatoire des pratiques linguistiques* n°2, Paris : Didier, 94-100.
23. soumis, avec B. Migge, « Patterns of Language Use and Evaluation in a Multilingual Area: The Case of St.Laurent du Maroni (French Guiana) », *International Journal of Multilingualism*.

#### **Actes de colloques :**

1. 1997c, avec P. Soulard, « Linguistique et analyse de l'activité : une pratique de l'intervention en ergonomie de conception », *actes du XXXIIème Congrès de la SELF*, Editions du GUERRA, Lyon.
2. 1997d, « Langage et travail : l'étude des pratiques langagières essentielle à l'analyse de l'activité », publication CIRAL, Université Laval, Québec, 159-167.
3. 1997e, « Anaphoriques nominaux : de la variation au système », publication CIRAL, Université Laval, Québec, 149-157.
4. 1998b, avec P. Soulard, « From the analysis of current systems to the conception of future systems: Human Computer Interaction in the French Maritime Patrol Aircrafts », in Boy G., Graeber C., Robert J.M. (ed), *Actes de la conférence internationale sur l'interaction homme-ordinateur en aéronautique, HCI-Aero*, Montréal : Presses Internationales Polytechnique.
5. 1998c, « Le rôle de *on* et d'autres traces de l'interlocution pour l'analyse de la coopération dans le travail », *NWAVE 26 selected papers*, Québec : Editions Nota Bene, 261-271.
6. 1999, « le problème de l'adresse en situation d'interaction plurilocuteurs », in Verschueren J. (ed) *Pragmatics in 1998, Selected papers from the 6th International Pragmatics Conference*, vol 2, Antwerp, IPA, 337-348.
7. 2000e, « Comment décrire la spécificité du langage dans une situation particulière ? L'exemple d'un corpus issu d'une situation de travail », in Englebert A., Pierrard M., Rosier L., Van Raemdock D. (éds.), *Vivacité et diversité de la variation linguistique*, Actes du 22ème Congrès de Linguistique et Philologie Romanes, Niemeyer, III, 233-243.
8. 2004h, avec B. Migge, « Myth and reality of taki-taki in French Guiana », actes de la Curaçao Conference, SCL-SPCL, août 2004.
9. 2005j, avec N. Garric, « Le discours patronal, discours de propagande », in D. Banks (ed), *Caractéristiques linguistiques des textes de propagande*, Paris, L'Harmattan, 133-146.